

POWÓDŹ W CIESZYNIE

Informacja dotycząca szkód i strat powstałych w wyniku intensywnych opadów deszczu w Cieszynie w dniu 24 VIII 2005r. (stan na dzień 1 IX 2005r.)

1. Osób poszkodowanych, które wymagałyby pomocy medycznej i hospitalizacji – brak.

2. Podtopienia nastąpiły w wyniku intensywnych opadów deszczu oraz wezbrań w dolinach potoków Bobrówka, Młynówka, Puńcówka i innych mniejszych (rzeka Olza nie wystąpiła z brzegów).

a) ogółem zalanych i podtopionych zostało ok. 112 ha terenu, w tym gruntów rolnych – 5 ha (4,2 ha łąk i pastwisk, 0,3 ha ziemniaków, 0,5 ha ścierniska po zebranym zbożu).

b) zalane obiekty mieszkalne:

- 26 budynków mieszkalnych wielorodzinnych zarządzanych przez Zakład Budynków Miejskich (przecieki dachów, zalanie piwnic) oraz zalanie 12 mieszkań w 10 innych budynkach. Koszty szkód szacunkowo wyceniono na kwotę 181.050,00 zł. W budynkach wielorodzinnych zarządzanych przez PZiON ZAPON nastąpiły przecieki dachów i zalanie piwnic w 28 budynkach. Szkody wyceniono na 51.200,00 zł, w tym w budynkach z udziałem Gminy Cieszyn – 41.400,00 zł;

- 15 budynków mieszkalnych jednorodzinnych (na podstawie zgłoszeń mieszkańców do dnia 6 IX);

- ewakuowano 3 dzieci z budynku przy ul. Wroniej;

- zalanych i wymagających oczyszczania studzien wody pitnej – 6. Orientacyjny koszt czyszczenia i badań określono na kwotę 5.000,00 zł. Czyszczenie będą wykonywały jednostki OSP, przy współpracy z "Wodociągami Ziemi Cieszyńskiej" pod nadzorem Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego.

c) osunięcie gruntu – rejon ul. Majowej, rejon ul. Bogusławskiego, rejon Przedszkola Nr 16 przy ul. Bielskiej, rejon ul. Łanowej.

d) zalane obiekty infrastruktury komunalnej, zakładów, instytucji:

- oczyszczalnia ścieków – na teren oczyszczalni wraz z wodą naniesione duże ilości błota i kamieni, uszkodzona krata bębnowa i krata schodowa. Koszt naprawy i przywrócenia terenu do stanu poprzedniego wyceniono na ok. 13.500,00 zł;

- kanalizacja sanitarna – zerwany 30 metrowy odcinek kolektora w rejonie ul. Bielskiej. Koszt naprawy wyceniono na kwotę 25.000,00 zł;

- baza Miejskiego Zarządu Dróg przy ul. Liburnia 4. Koszty naprawy i przywrócenia do stanu poprzedniego wyceniono na kwotę 25.000,00 zł;

- targowisko miejskie wraz z budynkiem MHT. Koszt naprawy i przywrócenia do stanu poprzedniego wyceniono na kwotę 29.200,00 zł;

- drogi gminne – uszkodzenia nawierzchni i krawędzi dróg, przepustów itp., uszkodzenie mostu na ul. Brodzińskiego. Szkody wyceniono na kwotę 248.000,00 zł. Koszt oczyszczania dróg z nanosów – 21.900,00 zł;

- drogi powiatowe – charakter uszkodzeń jak na drogach gminnych. Szkody wyceniono na kwotę 65.000,00 zł. Koszt oczyszczania dróg z nanosów – 9.400,00 zł;

- tereny zieleni miejskiej (w tym uszkodzenie muru oporowego w Parku Kościelnym). Szkody wyceniono na kwotę 48.500,00 zł. Koszt oczyszczania terenu z nanosów – 2.800,00 zł;

- urządzenia melioracji wodnych szczegółowych – na rowach melioracji szczegółowej o długości 15,6 km, wartość szkód szaco-

wano na kwotę 156.000,00 zł, na sieci drenarskiej obejmującej obszar 30 ha szkody oszacowano na kwotę 250.000,00 zł. W dniu 5 września br. odbędzie się komisyjny przegląd cieków i urządzeń melioracji wodnych podstawowych w celu oszacowania szkód;

- camping OLZA – koszt opróżnienia zalanych osadników – 168,00 zł;

- zalana nieczynna hurtownia paliw przy ul. Słowiczej. Nastąpiło podmycie i wypłukanie pozostałych środków ropopochodnych, które spowodowały zanieczyszczenie terenów położonych wzdłuż Bobrówki. Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska prowadzi badania mające na celu określenie zakresu i zasięgu zanieczyszczenia;

- tereny i obiekty magazynowe przy ul. Spółdzielczej;

- hurtownia spożywcza;

- nieruchomość zakładu przetwórstwa mięsnego przy ul. Frystackiej;

- obiekt sakralny w Cieszynie-Marłowicach;

- 2 obiekty handlowe wielkopowierzchniowe przy ul. Liburnia;

- 2 obiekty oświatowe – Przedszkola Nr 16 i Nr 17. Straty wyszacowano na kwotę 11.000 zł;

- 3 obiekty socjalne Stowarzyszenia Pomocy Wzajemnej "Być Razem", straty oceniono na kwotę 14.000 zł;

- teren Ogrodu Działkowego "OLZA" w Cieszynie-Krasnej – zniszczona infrastruktura, uszkodzone rowy melioracyjne, droga dojazdowa i urządzenia techniczne.

3. Siły i środki zaangażowane do akcji ratunkowej (dotyczy służb miejskich, jednostek OSP i PSP):

a. w bezpośredniej akcji brały udział 272 osoby, w tym

- PSP – 20 osób (2 sekcje);

- 6 OSP własnych i 18 jednostek OSP z zewnątrz – ok. 180 osób;

- Gminny Zespół Reagowania – 12 osób;

- siły komunalne: MZD, ZGK i ZBM – ok 70 osób, środki transportu, maszyny inżynierskie;

b. Koszty poniesione przez ZGK:

- za wywóz nieczystości stałych – 3.175,65 zł;

- za opróżnianie osadników na campingu OLZA – 167,95 zł.

Podane kwoty obejmują okres 24.08. – 31.08.2005r. Usługi są i będą w dalszym ciągu wykonywane dla mieszkańców terenów zalanych, aż do czasu całkowitego uporządkowania terenu, co spowoduje dalszy wzrost kosztów.

c. Koszty poniesione przez MZD do dnia 31.08.2005r. wyceniono na kwotę 12.162,66 zł.



Fot. Straż Miejska

PODZIĘKOWANIE

Burmistrz Miasta serdecznie dziękuje wszystkim mieszkańcom Cieszyna, Państwowej Powiatowej Straży Pożarnej w Cieszynie, Ochotniczemu Strażom Pożarnym z terenu Cieszyna i powiatu cieszyńskiego, Powiatowej Komendzie Policji, Miejskiemu Zarządowi Dróg, Zakładowi Gospodarki Komunalnej, Straży Miejskiej, strażakom - ratownikom z Katowic, Żywca, Gliwic, Knuruwa, Rybnika i Wodzisławia Śląskiego za pomoc i zaangażowanie przy ratowaniu ludzi i mienia podczas powodzi w dniu 24 sierpnia 2005 r.

Wydział Ochrony Środowiska
i Rolnictwa UM

ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA W ROŻNIAWIE

W dniach 26 – 28 sierpnia br. Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej uczestniczył w XXXII Międzynarodowym Festiwalu Folklorystycznym, który odbył się w Rożniawie (Słowacja) – mieście partnerskim Cieszyna.

W Festiwalu uczestniczyły zespoły z Węgier, Łotwy, Słowacji i Polski. Cieszyn reprezentowała 30 osobowa grupa Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej, którą tworzyli tancerze, chórzysci, kapela oraz kadra zespołu. Prezentowaliśmy program przygotowany przez p. Grażynę Stawarską, p. Władysława Rakowskiego oraz p. Piotra Gruchela.

Atmosfera panująca na festiwalu była bardzo specyficzna. Zaraz po przyjeździe na miejsce uczestniczyliśmy w pochodzie ulicami Rożniawy. Podczas pochodu dawaliśmy krótkie koncerty, zaś na scenie usytuowanej na

rynku zaprezentowaliśmy ponad 30 minutowy program, który cieszył się ogromnym zainteresowaniem.

Drugi dzień Festiwalu został w całości zorganizowany na terenie pobliskiej wioski o nazwie Rejdova.

Tego dnia, już od godziny 12.00, w ogromnym upale maszerowaliśmy w pochodzie zmierzającym w kierunku amfiteatru, gdzie w godzinach popołudniowych mieliśmy około godzinnny koncert.

Podczas Festiwalu na każdym kroku można było spotkać stoiska, na których mieszkańcy przedstawiali rękodzieło charakterystyczne dla regionu. Dzięki temu mogliśmy bliżej poznać kulturę tej części Słowacji.

Wyjazd na Festiwal był dla Zespołu nowym doświadczeniem, możliwością nawiązania nowych a zarazem bardzo cennych kontak-



Fot. ZPITZO

tów, które mamy nadzieję zaowocują wieloletnią i satysfakcjonującą współpracą.

ZPITZO

II PIKNIK MILITARNY

3 września w Cieszynie Boguszowicach, przy zabytkowym schronie bojowym z 1939 r., odbył się II PIKNIK MILITARNY zorganizowany przez Sekcję Miłośników Militariów Cieszyńskiego Klubu Hobbystów. W trakcie imprezy można było zobaczyć m.in. inscenizację walk z 1939 r., wystawę militariów oraz zabytkowych pojazdów z różnych okresów II wojny światowej.

Organizatorzy Pikniku serdecznie dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji imprezy.



Fot. Andrzej Haratyk



Fot. Andrzej Haratyk



Fot. Janusz Styrz



Fot. Janusz Styrz

STRACHY NA WZGÓRZU ZAMKOWYM

27 sierpnia br. Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i KaSS „Strzelnice” z Cieszyńskiego Cieszyna zaprosiły na wieczorne i „straszne” spotkanie na Wzgórzu Zamkowym. W świetle lampionów można było zobaczyć pokaz najmłodszych straszylek, walki rycerskie, pąsy korowodowe Bractwa Młodych Miłośników Starych Miast. Całości przygrywała „Strasza Orkiestra”, a imprezę zakończył pokaz ogni sztucznych.



Fot. COK



Fot. R.K.

Tigran Vardikyan

PORTRETY SATYRYCZNE

2 września br. w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbył się vernisaż wystawy Tigran Vardikyan PORTRETY SATYRYCZNE.

Tigran Vardikyan urodził się w Erewanie w Armenii. Od 1991 r. mieszka w Polsce i zajmował się min. ilustrowaniem książek i kalendarzy dla dzieci.

Od 8 lat pracuje jako rysownik – satyryk w redakcji Dziennika Zachodniego w Katowicach.

Na wystawie można zobaczyć 100 portretów satyrycznych mieszkańców Cieszyna i okolic (polityków, artystów, dziennikarzy, sportowców).

Wystawa potrwa do 23 września 2005 r.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY



- Nabyć od osób fizycznych udziały do działek położonych w rejonie ul. Majowej, z przeznaczeniem pod budowę drogi publicznej.
- Sprzedać:
 - w drodze bezprzetargowej, dotychczasowym najemcom lokale mieszkalne położone przy ul. Tysiąclecia,
 - w drodze ustnego przetargu ograniczonego, działkę położoną przy ul. Hallera.
- Zatwierdzić wybór najkorzystniejszej oferty w postępowaniu na:
 - dostawę pierwszego wyposażenia dla zadania „Modernizacja i remont pawilonu sportowego z zapleczem dla terenowych urządzeń sportowych i sali treningowej w Cieszynie, al. Łyska 21” (wybrano ofertę firmy KEM-1 z Dąbrowy Górniczej),
 - usługi projektowe pn. „Wykonanie projektu odcinka kanalizacji sanitarnej w ul. Mostowej dla potrzeb wielofunkcyjnej hali sportowej z zapleczem dla sztucznie zamrażanego lodowiska przy al. Piastowskiej” (wybrano ofertę Przedsiębiorstwa Techniczno – Handlowego EMI z Ustronia).
- Zgłosić autopoprawkę do projektu uchwały skierowanej pod obrady Rady Miejskiej w sprawie zmiany budżetu miasta na 2005 r. polegającą na wprowadzeniu nowego projektu uchwały oznaczonego Projekt II.
- Przedstawić Radzie Miejskiej i przestać Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Katowicach sprawozdanie z wykonania budżetu miasta Cieszyńska za I półrocze 2005 r.
- Zawrzeć umowę z firmą INSTAL z Cieszyńska na dostawę oraz montaż systemu ogrzewania rynien na budynku Ratusza, Ratuszowa 1 i Srebrna 2.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt uchwały Rady w sprawie wystąpienia o dofinansowanie inwestycji „Rozbudowa i modernizacja bazy sportowej SP 4 wraz z termomodernizacją obiektu”.
- Zlecić Zakładowi Usługowo – Handlowemu z Cisownicy usunięcie 14 drzew rosnących na terenie działki stanowiącej własność Gminy.
- Podać do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży (działka przy ul. Michejdy).
- Ze względu na przedłużające się postępowanie Wojewody Śląskiego w sprawie wyrażenia zgody na przeznaczenie gruntów rolnych na cele nierolne, podpisać aneks nr 2 do umowy zawartej z Biurem Rozwoju Regionu w Katowicach, w którym określić nowe terminy zakończenia etapu II, III i IV realizacji umowy dot. opracowania zmiany planu zagospodarowania przestrzennego.
- Ogłosić (w dniu 24 sierpnia) alarm przeciwpowodziowy dla obszaru administrowanego miasta Cieszyńska.
- Odwołać (w dniu 25 sierpnia) alarm przeciwpowodziowy dla obszaru administrowanego miasta Cieszyńska.
- Nie skorzystać z prawa pierwokupu prawa użytkownika wieczystego działki położonej przy ul. Liburnia.
- Wszcząć postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na roboty:
 - „Budowa mieszkań komunalnych przy ul. Mickiewicza”,
 - w ramach zadania inwestycyjnego „Przebudowa jazu i regulacja potoku Puńcówka”.
- Zamieścić prezentację Cieszyńska we wrześniowym wydaniu „Wiadomości Turystycznych”.
- Ogłosić otwarty konkurs ofert na realizację zadania publicznego Gminy Cieszyńska na rok 2005 z zakresu pomocy społecznej i działań na rzecz osób niepełnosprawnych oraz osób długotrwale lub ciężko chorych: Przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu osób bezrobotnych i niewykształconych i rozwijanie form samopomocy w tym zakresie poprzez umożliwienie nabycia nowych umiejętności i kwalifikacji w ramach grupy samopomocowej.
- Wyrazić zgodę:
 - na rozwiązanie z MOPS umowy najmu lokalu położonego przy ul. Tysiąclecia i jednocześnie wyrazić zgodę na zawarcie umowy najmu lokalu położonego przy ul. Towarowej z ww.,
 - firmie ENION z Bielska – Białej na nieodpłatne wejście na grunt będący własnością Gminy Cieszyńska, w związku z wymianą istniejącej napowietrznej linii energetycznej.
- Zmienić układ wykonawczy budżetu miasta Cieszyńska na 2005 r. i harmonogram realizacji dochodów i wydatków budżetu miasta Cieszyńska w 2005 r.
- W celu wykonania uchwał Rady Miejskiej skierować je do poszczególnych wydziałów UM.
- W celu przeprowadzenia na terenie miasta Cieszyńska wyborów do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w dniu 25 września br., powołać 27 obwodowych komisji wyborczych.

TL

Rada Miejska informuje

Po przerwie „wakacyjnej” w dniu 25 sierpnia radni Cieszyńska spotkali się na swojej kolejnej sesji zwyczajnej. W porządku obrad znalazło się ostatecznie 9 projektów uchwał.

Sesję rozpoczęło przedstawienie informacji na temat sportu w Cieszynie. W tej części sesji udział wzięli prezesi stowarzyszeń i klubów sportowych z terenu miasta. W czasie dyskusji poruszono problem współpracy szkół i klubów sportowych, przedstawiona też została obszernie koncepcja zadania sztucznego lodowiska z możliwością wykorzystania jako hali sportowej i widowiskowej, ew. kina.

Podjęte zostały uchwały dotyczące zmian Lokalnego Programu Rewitalizacji, Wieloletnich Programów Inwestycyjnych i Budżetu Miasta Cieszyńska. Zmiany te spowodowane zostały głównie potrzebą ujednolicenia nazw poszczególnych zadań, zweryfikowania struktury wydatków i modyfikacji zadań pod kątem planowanego złożenia wniosków o dofinansowanie ze środków europejskich. Zmiany budżetu wynikają ponadto z osiągnięcia wyższych dochodów z tytułu opłaty skarbowej i za zezwolenia na sprzedaż alkoholu oraz uzyskanych dotacji z Urzędu Marszałkowskiego, Wojewódzkiego i Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Rada podjęła także uchwały:

- w sprawie zaciągnięcia pożyczki na dofinansowanie II etapu modernizacji pawilonu sportowego,
- w sprawie zaciągnięcia pożyczki na modernizację trzech zbiorników oczyszczalni ścieków,

- w sprawie wystąpienia do Zarządu Województwa Śląskiego o dofinansowanie rozbudowy i termomodernizacji basenu przy SP 4,
- w sprawie wystąpienia do Zarządu Województwa Śląskiego o dofinansowanie projektu „Ciesz się Cieszyńskiem – Festiwal Filmowy Era Nowe Horyzonty” na lata 2006-2007.

Rozpatrzone też zostały dwie skargi, jedna na działania Burmistrza Miasta, druga na Kierownika MOPS-u – obie Rada uznała za bezzasadne.

Porządek obrad uzupełniony został o informację dotyczącą nawałnic i powodzi, jakie wystąpiły w mieście dzień przed sesją. Burmistrz poinformował Radę o szkodach, jakie wystąpiły w Cieszynie wskutek nawałnego deszczu i prowadzonych w związku z tym działaniami ratowniczymi. Poinformował też, że Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i Zakład Gospodarki Komunalnej podejmą niezwłocznie działania mające na celu dokładne ustalenie szkód poniesionych przez mieszkańców, rozważone też będą sposoby i możliwości udzielenia poszkodowanym pomocy.

Rada zapoznała się także z informacją dotyczącą najbliższych wyborów, z realizacją uchwał podjętych w I półroczu 2005r. oraz działaniami Burmistrza Miasta od czasu ostatniej sesji.

Przewodniczący Rady Miejskiej
Wojciech Brachaczek

Następna sesja Rady Miejskiej odbędzie się 29 września br.





NIERUCHOMOŚCI DO ZBYCIA I NAJMU

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze ustnego przetargu nieograniczonego nieruchomości położoną w Cieszynie przy ul. Michejdy ozn. nr dz. 2 obr. 42 o pow. 0,1996 ha, zabudowaną budynkiem gospodarczym.

Wykaz o przeznaczeniu nieruchomości do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 29 sierpnia 2005 r. do 19 września 2005 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza drugi ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż działki nr 50/146 obr. 76 o pow. 0,0815 ha, obj. KW 41515, położonej w Cieszynie na os. Mniszto. Przetarg odbędzie się 10 października 2005r. w sali nr 13 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) o godz. 10.15.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie. Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33/852 07 01 do 06 wewn. 273 lub 272.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie informuje, że przeznacza do najmu, w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego, lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 6 przy ul. Górnej w Cieszynie o powierzchni użytkowej 34.70 m². Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) i Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie (ul. Liburnia 2, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Urzędu Miejskiego www.um.cieszyn.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie, ul. Liburnia 2, I piętro, pokój nr 8, tel. 8511886.

PRZETARGI

Miejski Zarząd Dróg ogłasza przetarg nieograniczony na remont nawierzchni jezdni i chodnika ulicy Macierzy Szkolnej w Cieszynie. Termin realizacji zamówienia: 10 listopada 2005 r. Przewidywana wartość zamówienia: do 60 000 euro. Termin składania ofert: 26 września 2005 r., godzina 8.00. Miejsce składania ofert: Miejski Zarząd Dróg, 43-400 Cieszyn, ul. Liburnia 4, pokój nr 9.

Szczegółowych informacji związanych z udziałem w zamówieniu udziela Dział Zarządzania i Nadzoru Drogowego Miejskiego Zarządu Dróg, tel. (033) 85 82 890, wew. 103.

Miejski Zarząd Dróg ogłasza przetarg nieograniczony na remont masą bitumiczną nawierzchni ulicy Dębowej i Kościelnej w Cieszynie. Termin realizacji zamówienia: 10 listopada 2005 r. Przewidywana wartość zamówienia: do 60 000 euro. Termin składania ofert: 26 września 2005 r., godzina 8.00. Miejsce składania ofert: Miejski Zarząd Dróg, 43-400 Cieszyn, ul. Liburnia 4, pokój nr 9.

Szczegółowych informacji związanych z udziałem w zamówieniu udziela Dział Zarządzania i Nadzoru Drogowego Miejskiego Zarządu Dróg, tel. (033) 85 82 890, wew. 103.

NABÓR DO ZESPOŁU

Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej ogłasza nabór nowych członków zespołu. Przesłuchania odbędą się w Domu Narodowym (parter, sala przy kawiarni „Agora”) dnia 21 września w godzinach 15.00 - 17.00. Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych w wieku od 16 lat wzwyż. Dodatkowe informacje pod nr tel.: 33/8510205 lub 0 606 636 815.



Konsultant d/s Osób Niepełnosprawnych informuje..

Od 10 września do 10 października można składać wnioski w ramach programu **STUDENT – kształcenie ustawiczne osób niepełnosprawnych**.

Celem programu jest przygotowanie osób niepełnosprawnych, poprzez stałe podwyższanie kwalifikacji, do rywalizacji o zatrudnienie na otwartym rynku pracy.

Adresatami programu są osoby z orzeczeniem znacznym lub umiarkowanym stopniem niepełnosprawności (lub orzeczeniem równoważnym), które są:

- studentami studiów magisterskich, studiów wyższych zawodowych lub uzupełniających studiów magisterskich prowadzonych przez szkoły wyższe,
- studentami studiów podyplomowych lub studiów doktoranckich prowadzonych przez szkoły wyższe lub przez inne jednostki uprawnione do prowadzenia tych studiów na podstawie odrębnych przepisów,
- słuchaczami kolegów pracowników służb społecznych, kolegów nauczycielskich lub nauczycielskich kolegów języków obcych,
- uczniami szkół policealnych,
- studentami uczelni zagranicznych lub odbywającymi staż zawodowy za granicą w ramach programów Unii Europejskiej, uczącymi się w systemie dziennym, wieczorowym, zaocznym lub eksternistycznym, w tym również za pośrednictwem Internetu.

W ramach Programu można otrzymać stypendium.

Przynane dofinansowanie, może obejmować w szczególności następujące koszty:

- 1) opłaty za naukę,
- 2) zakwaterowania (w przypadku nauki poza miejscem stałego zamieszkania),
- 3) dojazdów,
- 4) uczestnictwa w zajęciach mających na celu podniesienie sprawności fizycznej lub psychicznej,
- 5) zakupu przedmiotów ułatwiających lub umożliwiających naukę, w tym sprzętu komputerowego i komputerowych programów edukacyjnych,
- 6) wyjazdów organizowanych w ramach zajęć szkolnych.

Wysokość udzielonego dofinansowania, uzależniona jest od sytuacji majątkowej wnioskodawcy, stopnia niepełnosprawności, wysokości opłaty za naukę.

Dla studentów, którzy posiadają szczególne osiągnięcia w nauce oraz podejmują naukę na studiach wyższych zagranicznych Prezes Zarządu PFRON może przyznać stypendium specjalne.

Warunkiem uczestnictwa w programie jest:

- posiadanie orzeczenia o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności,
- przedłożenie dokumentu potwierdzającego rozpoczęcie lub kontynuowanie nauki,
- w przypadku studentów studiów magisterskich lub studiów wyższych zawodowych – zaliczenie co najmniej pierwszego semestru studiów.

Wniosek o przyznanie dofinansowania należy składać w Oddziale PFRON właściwym terytorialnie dla siedziby placówki, w której rozpoczyna lub kontynuuje naukę wnioskodawca lub dla siedziby zamiejscowej jednostki organizacyjnej tej placówki – na specjalnie opracowanym dla potrzeb programu formularzu.

Szczegółowe informacje można uzyskać w **Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Cieszynie, ul. Srebrna 4, tel. 852 20 74, 85104 80, 852 40 72 w 111 lub na stronie internetowej www.pfron.org.pl**

Renata Zajac

TERMINY PŁATNOŚCI PODATKÓW

Wydział Finansowy Urzędu Miejskiego w Cieszynie uprzejmie informuje, że z dniem **15 września 2005 r. upływa termin płatności:**

- III raty podatku od nieruchomości i rolnego,
 - II raty podatku od środków transportowych.
- Wpłaty na powyższe należności można dokonywać bezpośrednio w kasie referatu podatków Wydziału Finansowego na parterze Ratusza codziennie w godzinach od 8.00 do 15.00, we wtorki od 7.30 do 16.30 z przerwą od 11.00 do 11.15 lub bezpośrednio na konto Urzędu Miejskiego w ING BSK o/Cieszyn nr 91 1050 1083 1000 0022 7607 6284.

ODPADY WIELKOGABARYTOWE

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie informuje, mieszkańcy Cieszyna, że odbiór odpadów wielkogabarytowych odbywa się w wiale przy ul. Łukowej. Punkt czynny jest w każdą roboczą środę w godzinach 10.00 - 16.00 oraz dodatkowo od 1 października w każdą pierwszą sobotę miesiąca w godzinach 8.00 - 14.00. Bliższych informacji udziela Zakład Gospodarki Komunalnej – Dział Techniki Sanitarnej ul. Stowicza 59, parter, pok. nr 8, tel. 47 94 122.

U w a g a

przedsiębiorcy prowadzący sprzedaż napojów alkoholowych na terenie miasta Cieszyna.

W związku z art. 11¹ ustawy z dnia 26 października 1982r. o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz.U. nr 147/02/1231 z późn.zm.) przypomina się przedsiębiorcom posiadającym zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych o obowiązku uiszczenia III raty opłaty za korzystanie z w/w zezwoleń w 2005 r. w terminie do dnia 30 września 2005r.

Wysokość opłaty wnoszonej do kasy Urzędu Miejskiego w Cieszynie należy uzgodnić w Referacie Działalności Gospodarczej (pok. 12). Jednocześnie informuje się, iż niedokonanie stosownej opłaty w w/w terminie spowoduje wygaśnięcie zezwolenia.

Bliższych informacji na temat opłat za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych udziela Referat Działalności Gospodarczej Urzędu Miejskiego w Cieszynie (tel. 8520 - 701 w. 304).

DROGI W MIEŚCIE CIESZYNI DROGI GMINNE

cd. z poprzedniego wydania WR

Gajowa, Głęboka, Gminna, Gołębia, Goździków, Górny Chodnik, Gruntowa, Harcerska, Pawła Hulki – Laskowskiego, Irysów, Jabłonna, Jaskółcza, Jaskrów, Jasna, Jastrzębia, Jaworowa, Jelenia, św. Jerzego, Jezowa, Jodłowa, Henryka Jordana, Helmuta Kajzara, Wiktora Kargera, Mieczysława Karłowicza, Jana Kasprowicza, Kasztanowa, Kątowa, Józefa Kiedronia, Hugo Kołtāja, Kominarska, Karola Miarki, Adama Mickiewicza, Miedziana, Miła, Miodowa, Mleczna, Młyńska Brama, Mokra, Morcinka Gustawa, Mostowa, Motokrosowa, Mysia, Myśliwska, Na Wzgórzu, Nad Olzą, Narcyzów, Nasturcji, Ursyna Niemcewicz, Nikła, Nowe Miasto, Odległa, Ogrodowa, Wacława Olszaka.

(cd. w następnych WR)

Polskie Towarzystwo Harfowe w Cieszynie

Woda nisko. W wodzie światło złote i płaskie.
W srebrnych trzcinach palce wiatru oplatają
jedyną ocalałą kolumnę.
Czarna dziewczyna obejmuje harfę.
Jej wielkie egipskie oko płynie
wśród strun jak smutna ryba.
Daleko za nim małe palce.

Zbigniew Herbert

Od paru lat Cieszyn stał się miejscem festiwalu kulturalnych. A że miasto położone w tak strategicznym punkcie pięknieje z roku na rok nie należy się dziwić, że i Polskie Towarzystwo Harfowe upodobało sobie właśnie ten książęcy gród jako swoją siedzibę. Od dwunastu lat muzykę harfową można słyszeć w Rotundzie na Wzgórzu Zamkowym, w Teatrze A. Mickiewicza, w salach koncertowych Zamku, Muzeum, Domu Narodowego oraz w licznych kościołach.

Skąd wziął się pomysł stworzenia towarzystwa harfowego i jakie to towarzystwo przyjęło na siebie obowiązki? Otóż głównym powodem, dla którego wraz z Arkadiuszem Trefonem podjęłam się tego zadania był szacunek dla młodych ludzi, którzy poświęcają nie małą część swojego dzieciństwa i wczesnej

młodości na żmudną pracę przy instrumencie. I to instrumencie, którego nabycie graniczy wręcz z cudem i jest jednoznaczne ze spełnieniem życzenia „złotej rybki”. Więc zorganizowaliśmy się właśnie po to, aby tym młodym, utalentowanym, pracowitym i w szczególny sposób „naznaczonym” osobom ułatwić znalezienie własnej ścieżki zawodowej i własnego miejsca w społeczeństwie. A kraj nasz bardzo się ostatnio rozszerzył, w związku z czym zarówno możliwości, jak i oczekiwania od nas wszystkich są większe. Drugim istotnym powodem, dla którego próbuję zjednoczyć wszystkie nasze „anioły z harfą” jest sposób w jaki pojmują swoją rolę jako harfistki, nauczycieli i członka społeczeństwa w globalnym świecie. Kiedyś w Nowym Jorku koleżanka „po fachu” powiedziała mi, że miejsce pracy można, a czasami trzeba, sobie samemu stworzyć. Czas walki o ludzi z kwalifikacjami już minął, teraz poszukuje się fachowców nie tylko wykwalifikowanych, ale i kreatywnych, odważnych, otwartych, z wysokim ilorazem inteligencji emocjonalnej, nie wspominając już o talencie i samozaparciu. Ale nagrodą za „anielski” wysiłek jest „uskrzydlenie” (flow), jak to nazwał spadkobierca Masłowa Michał Ciśk-szentmichali. Uskrzydlenie tak bardzo pasujące do wspomnianych już aniołów, dzięki któremu po każdym odegranym koncercie odczuwamy zarówno spełnienie, jak i niedosyt... Dążymy do perfekcji, ale po osiągnięciu celu stawiamy sobie inny



Fot. z archiwum PTH

cel, wyższe wymagania i dzięki temu sami się doskonalimy zataczając coraz szersze kręgi a te kręgi, rozszerzając się wchłaniają tych, którzy dopiero wchodzą w ten zaczarowany świat. Bakcyl raz połączony nie daje się usunąć, dąży głębiej i głębiej. Prowadzi nas od Bacha i Debussy'ego po, Lutosławskiego i Ptaszyńską. Droga jest długa, nurt wartki, ale życie z muzyką jest piękne.

Być może i nam się uda wzbogacić życie muzyczne Cieszyna o kolejną imprezę cykliczną. Otóż PTH organizuje w Cieszynie w dniach 18. i 19. listopada br. I Ogólnopolski Konkurs duetów z harfą. Konkurs odbywać się będzie pod patronatem Centrum Edukacji Artystycznej przy Ministerstwie Kultury a do udziału w nim zaproszeni zostali uczniowie szkół muzycznych I i II stopnia.

Korzystając z okazji zapraszam Szanownych Czytelników na najbliższe koncerty harfowe, które odbędą się w Domu Narodowym w Cieszynie 27 i 28 września o godz. 18.

Ewa Jaślar-Walicka
(prezes PTH)

Szczegółowe informacje na temat PTH:
www.harfa.pl



Fot. z archiwum PTH

Międzynarodowy Festiwal Twórczości Młodzieży

8-11 IX Cieszyn - Czeski Cieszyn

Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej już po raz 10 organizuje w dniach 8-11 września br. Międzynarodowy Festiwal Twórczości Młodzieży. W organizacji tegorocznego przedsięwzięcia pomaga czeski ośrodek kultury KaSS Střelnice. Festiwal, to propozycja aktywnego spędzenia czasu wolnego adresowana w szczególności do młodych ludzi. Jest to okazja do rozwijania swoich talentów w różnych dziedzinach artystycznej ekspresji. Festiwal to także okazja do poznania nowych ciekawych ludzi, także spoza granic naszego kraju (chęć przyjazdu zadeklarowały grupy z Polski, Ukrainy, Czech i Szwajcarii). Przez cztery dni (od 8 do 11 IX) uczestnicy oraz mieszkańcy regionu będą mogli wziąć udział w warsztatach twórczych. Efekty ich pracy podziwiać będziemy w ostatni

dzień festiwalu podczas pokazów i prezentacji powarsztatowych. Festiwal to także cykl imprez plenerowych i twórczych zabaw dla dzieci i młodzieży.

Organizatorzy Festiwalu przygotowali szereg atrakcji dla uczestników oraz mieszkańców regionu. Proponowane warsztaty to: taniec i improwizacja, klauniada – warsztat cyrkowy, ceramika, tango. Ponadto wszyscy zainteresowani będą mieli okazję zapoznać się z techniką malowania na szkle, poznają tajniki budowy i działania pierwowzoru aparatu fotograficznego (camera obscura), zdobędą umiejętności zonglerki flowerstickiem. Wszystkie warsztaty prowadzone będą przez ekspertów w danej dziedzinie.

Festiwalowe wieczory to czas prezentacji scenicznych i filmowych. Teatr „Krzyk”

z Maszewa zaprezentuje spektakl pt. „Głosy”. W piątek, tj. 9 września, wysłuchamy pieśni ukraińskich w wykonaniu Iryny Gerus. Grupa MHT z Czeskiego Cieszyna wystawi spektakl muzyczny pt. „Sługa”. Podczas całego festiwalu będziemy mogli oglądać wystawę fotograficzną „So be it” przygotowaną przez grupę Treibhaus Fotocrew z Szwajcarii

Sobota jest dniem zajęć plenerowych dla dzieci i młodzieży. W programie: pokaz baniek mydlanych, camera – obscura (pierwotny aparat fotograficzny), żonglowanie z flowerstickiem, szczudlarze, pokaz break dance. Sobotnie popołudnie to także pokazy filmów: filmy Gliwickiego Offowego Festiwalu Filmów GOFRR 2004, filmy Beniamina Szwed „Łaziska Fiction”, „Miejsce”, „Pij Wino”, „Krupka”, „Dzieci w sieci”. (cd. na 8 stronie WR)

CIESZYŃSKI UNIWERSYTET III WIEKU

Inauguracja Cieszyńskiego Uniwersytetu III Wieku odbyła się 16 grudnia 2004 r. w Filii Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Na inaugurację przybyło ok. 60 słuchaczy i 35 studentów tutejszej Filii.

Cieszyński Uniwersytet III Wieku jest Stowarzyszeniem o osobowości prawnej, działającym w oparciu o Statut, zarejestrowanym w Sądzie Rejonowym w Bielsku-Białej.

Działalność Uniwersytetu finansowana jest w znacznej mierze ze składek słuchaczy-członków CUTW. Wysokość składki ustala Zarząd CUTW.

Działalność UTW ma na celu włączenie ludzi starszych do systemu kształcenia ustawicznego a co się z tym wiąże zaktywizowanie psychiczne i fizyczne słuchaczy oraz nauczanie ich sztuki życia; w trzecim wieku.

UTW chce stworzyć możliwość udziału osobom starszym (bez względu na poziom wykształcenia) w procesie edukacyjnym w zakresie różnych dziedzin wiedzy, realizacji osobistych zainteresowań, pracach sekcji działających przy UTW oraz uczestnictwo w życiu kulturalnym i społecznym.

Podstawową formą zajęć są wykłady plenarne odbywające się 2 razy w miesiącu (czwartki) o godz. 16.00 w sali konferencyjnej Filii UŚ.

Zapisy nowych słuchaczy dokonywane są przed każdym wykładem plenarnym. Wtedy też można otrzymać roczny harmonogram zajęć plenarnych oraz harmonogramy działających sekcji.

Obowiązkiem członków jest opłacenie składki rocznej, która w roku akad.2004/2005 wynosiła 20 zł. Każdy nowy uczestnik wypełnia także kartę uczestnika oraz deklarację członkowską.

Po opłaceniu składki rocznej każdy uczestnik otrzymuje legitymację członka UTW. Odnotowywane są w niej opłacone składki roczne, co jednocześnie przedłuża jej ważność.

W roku akademickim 2004/2005 w zajęciach uczestniczyło około 200 osób, a ponad 80 zostało członkami stowarzyszenia. Odbyło się 6 wycieczek, w tym dwie po Morawach i jeden kulig.

Przeciętny słuchacz uczestniczył w ponad 15 zajęciach, a zatem wybrał 2 do 3 spotkań w miesiącu. Liczbowo panie równoważą panów, a przeciętna wieku słuchacza wynosi ok. 65 lat.

Za najciekawsze wykłady słuchacze uznali w roku minionym: najciekawszy mgra Mariusza Makowskiego o Habsburgach, a najbardziej nietypowy i zilustrowany mgra A. Kotowickiego o meteorytach.

Słuchacze mają możliwość uczestniczenia w następujących sekcjach zainteresowań:

- **Sekcja kulturalna i turystyczna:** COK Dom Narodowy, Cieszyn Rynek;
- **Sekcja komputerowa:** Filia Uniwersytetu Śląskiego, sale komputerowe I piętro;
- **Sekcja zdrowotna i ekologiczna:** Budynek SM „Cieszyńnianka” naprzeciw dworca PKP

Cieszyn ul. Hajduka.

- **Sekcja geograficzno-historyczna i hobbystyczna:** Zakład Opiekuńczo-Leczniczy SS Boromeuszek, Górny Rynek, świetlice.

- **Sekcja bohemistyczna, nauka języka czeskiego:** (nauka języka czeskiego) COK Dom Narodowy, Cieszyn Rynek.

- **Klub Propozycji im. Red. Władysława Oszeldy:** SM „Cieszyńnianka” naprzeciw dworca PKP Cieszyn ul. Hajduka (co drugi piątek)

Od października rozpoczynają działalność następujące sekcje:

- Sekcja językowa (j.angielski);
- Sekcja pływania;
- Sekcja jogi;
- Sekcja plastyczna (artystyczna).

Terminy spotkań sekcji pływackiej, jogi i plastycznej (artystycznej) oraz jęz. angielskiego będą podane po zakończeniu naboru i ustaleniu miejsc spotkań (szczegółowe informacje u sekretarza UTW Pani mgr D. Sikory i dr D. Kurzyny-Chmiel).

Spotkanie organizacyjne oraz wykład prof. dr hab. Z. Kłodnickiego „*Etnologia czy etnografia? Ile w nas jest przeszłości. Kulisy ludoznawstwa.*” **odbędzie się 22 września o godz. 16.00** w Centrum Konferencyjnym w Filii UŚ w Cieszynie (ul. Bielska 62).

Szczegółowe informacje: Danuta Sikora, tel. 8546255 (w godzinach 8.00-15.00).

Uniwersytet
III Wieku

Szczegółowe informacje nt. działalności poszczególnych sekcji oraz terminarz spotkań plenarnych w następnym wydaniu WR.



Fot. z archiwum UTW

Zajęcia na UTW



Fot. z archiwum UTW

Wycieczka na Pustewny



Fot. z archiwum UTW

Kurs tańca



Fot. z archiwum UTW

Wycieczka do Ołomuńca

Muzyka Dawna w Cieszynie

11 IX g. 18.00

SALA KONFERENCYJNA ŚLĄSKIEGO ZAMKU SZTUKI I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI W CIESZYNIE

Marek Toporowski – klawesyn/cembalo. Program: L.Couperin, J.Ph.Rameau, J.-H. d'Anglebert – J.-B. Lully, F.Couperin, J.Duphly

14 IX g.18.00

KOŚCIÓŁ „NA ROZWOJU” W CZESKIM CIESZYNIE

Sebastian Matyja – organy/varhany. Program: V. Lübeck, J. J. Froberger, G. Frescobaldi, J. S. Bach, N. Bruhns

15 IX g.17.00

SALA KONFERENCYJNA ŚLĄSKIEGO ZAMKU SZTUKI I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI W CIESZYNIE

Instrumentarium baroku – Muzyka, lutniowa XVII wieku – wykład/výklad, Anna Bywalec-Fojcik (wstęp wolny)

17 IX g. 18.00

KOŚCIÓŁ ŚW. KRZYŻA W CIESZYNIE

Bogdan Firla – gitara/kytara
Program: J. Dowland Zespół Wokalny „Amici Cantionis Antiquae”, Leszek Kalina, Witostaw Szwarz – kontratenor, tenor, Jacek Rybicki, Marian Jeżowicz – tenor, Witold Rybicki, Roman Kaszper – tenor, baryton, Ryszard Wania, Jan Pieter – bas. Program: Wacław z Szamotuł, Orlando di Lasso, G. P. da Palestrina, Mikołaj z Krakowa, M.Praetorius, A.Banchieri, J. Trzanowski, A.Koszewski

18 IX g.18.00

SALA KONCERTOWA PSM NA ZAMKU W CIESZYNIE

Zespół Muzyki Dawnej „Floripati”, Ada Cyran – sopran, Violetta Szopa-Tomczyk – skrzypce / housle, Artur Łuczak – skrzypce/housle, Milena Dobroć – lutnia/loutna, Aleksander Tomczyk – instrumenty dęte, kier. artystyczny/dehové nástroje, umělecký vedoucí Program: Muzyczny Renesans i Barok w Europie

1 X g.18.30

KOŚCIÓŁ ŚW. TRÓJCY W CIESZYNIE

Zespół „HofMusici” Ondřej Macek – kier. artystyczny/ umělecký vedoucí
Program: Musica Sacra Hudba českých a moravských chrámů v době baroka/ Muzyka czeskiego i morawskiego baroku

8 X g.18.00

SALA KONCERTOWA PSM NA ZAMKU W CIESZYNIE

Zespół „Il Sospiro” Sabina Klyta – obój/hoboj, Łukasz Tudzierz – wiolonczela/violoncello, Izabela Manderla – klawesyn/cembalo, Anna Chrobak, Maja Mrzyk – taniec barokowy/ba-

rokní tanec. Program: E.-C. J. de la Guerre, G. Ph. Telemann, J. Ph. Rameau, J. B. Loeillet, A. Vivaldi, W. Byrd

27 X g.18.00

KOŚCIÓŁ ŚW. KRZYŻA W CIESZYNIE

Krzysztof Lukas – organy/varhany. Program: J.S.Bach, D. Buxtehude

3 XI g.18.00

SALA KASS „STRZELNICA” W CZESKIM CIESZYNIE

Zespół „Canor Anticus” Marta Zalewska – skrzypce, śpiew/housle, zpěv, Paweł Zalewski – viola da gamba basowa, śpiew/ zpěv, Piotr Zalewski – viola da gamba altowa, basowa, śpiew/ zpěv, Wojciech Zalewski – viola da gamba basowa, kontrabas, Marcin Zalewski – viola da gamba sopranowa, basowa, chitarone, śpiew/ zpěv, kier. artystyczne/umělecký vedoucí. Program: J.- B. Lully, G. Bassano, G. Gastoldi, D. Ortiz, T. Hume, Sainte – Colombe, J. S. Bach, H. I. von Biber, M. K. Ogiński, M. Marais

4 XI g.18.00

KOŚCIÓŁ EWANGELICKI

„NA NIVACH” W CZESKIM CIESZYNIE

Zespół „Pražští Komorní Pěvci” Jan Mikušek – sopran, alt, Richard Sporka – tenor, Michael Pospíšil – bas, varhanní pozitiv, kier. artystyczny/ umělecký vedoucí, Hana Fleková – viola da gamba, Tomáš Najbrt – loutna, theorba
Program: G. Gastoldi, J. Matelart, G. Bassano, C. de Rore, S. Rossi, B. Marini, G. Caccini, C.Monteverti, E. R. di Foggia, B. Donati

6 XI g.18.00

SALA KONCERTOWA PSM NA ZAMKU W CIESZYNIE

Aureliusz Goliński – skrzypce/housle, Adam Pastuszka – skrzypce/housle, Mark Caudle – wiolonczela/violoncello, Joanna Boślak-Górnio – klawesyn/cembalo. Program: A.Corelli, G.Ph.Telemann, G.F.Haendel

Bilety wstępu w cenie 12 zł (członkowie Klubu Melomana 6 zł) do nabycia bezpośrednio przed każdym koncertem.

Organizatorzy zastrzegają sobie możliwość dokonywania w programie.

Międzynarodowy Festiwal Twórczości..

(dok. z 6 strony WR)

Na zakończenie Teatr Ognia Mandragora zaprezentuje efektowny fire show.

Sobotnie występy i pokazy odbędą się w całości po drugiej stronie Olzy w ośrodku kultury KaSS Strzelnice. Niedziela to dzień zajęć plenerowych, które tym razem odbędą się w Parku Pokoju przy ul. Regera (Muzeum Śląska Cieszyńskiego). Stowarzyszenie CMT zaprasza do wzięcia udziału we wspólnym malowaniu (Malarstwo emocjonalne). W czasie zabaw plenerowych Bielskie

Stowarzyszenie Artystyczne Teatr Grodzki „Junior” z Bielska Białej wystawi sztukę „Śladami Orfeusza”, z kolei Szczep Harcerski z Rybnika zaprezentuje widowisko pt.: „Harczerze”.

Wszystkie działania festiwalowe odbędą się w trzech miejscach: w Piwnicy Teatralnej (ul.: Śrutarska 39), w KaSS Strzelnice (ul. Strzełniční 1, Český Těšín) oraz w Parku Pokoju.

Szczegółowe informacje: www.scm.cie-szyn.pl/mftm

PROGRAM FESTIWALU

9 września

do 19.00 Warsztaty (c.d.)

20.00 Spektakl muzyczny „Stuga” (MHT, Český Těšín), Piwnica Teatralna

21.00 „Szmaczana rzeczywistość” („LeMaT”, Tychy), Piwnica Teatralna

21.30 Wstępną poezję z udziałem Iryny Gerus (pieśni ukraińskie), Piwnica Teatralna

10 września

10.00 – 13.00 Warsztaty (c.d.)

14.00 – 17.00 Otwarte zajęcia plenerowe dla dzieci i młodzieży - KaSS Strzelnice: pokaz baniek mydlanych (Teatr Ognia Mandragora, Kraków), camera obscura (SCMT, Cieszyn), malowanie na szkle (Sylvia Balawender, SAS Warszawa), onglování s flowerstickem (Jan Šprynar, Brno), szczudlarze (MGOK, Kalisz Pomorski), pokaz break dance „What's up!” („2 Dance”, Szwajcaria), „Scrab b” (Głubczyce)

17.00 Prezentacje powarsztatowe, KaSS Strzelnice
19.00 Przegląd Filmów - Gliwicki Offowy Festiwal Filmów GOFFR 2004, filmy Beniamina Szwed (Stowarzyszenie GTW, Gliwice), „Łazińska Fiction”, „Miejsce”, „Pij Wino”, „Krupka”, „Dzieci w sieci” (Młodzieżowy Klub Filmowy, Łaziska Górne), KaSS Strzelnice
22.00 Fire Show (Teatr Ognia Mandragora, Kraków), KaSS Strzelnice

11 września

11.00 – 17.00 Otwarte zajęcia plenerowe dla dzieci i młodzieży, Park Pokoju

11.00 „Śladami Orfeusza” (Teatr Grodzki Junior przy Bielskim Stowarzyszeniu Artystycznym Teatr Grodzki) Spektakl powstał przy wsparciu Wspólnoty Europejskiej w ramach Programu Młodzież

12.00 – 14.00 Malarstwo emocjonalne (SCMT, Cieszyn) - zapraszamy wszystkich do wspólnego malowania, najlepiej w ubraniach ochronnych
14.00 „Harczerze” widowisko (Szczep Harcerski Boguszowice, Rybnik): pokaz baniek mydlanych (Teatr Ognia Mandragora, Kraków), camera obscura (SCMT, Cieszyn), malowanie na szkle (Sylvia Balawender, SAS Warszawa), zonglování s flowerstickem (Jan Šprynar, Brno), szczudlarze (MGOK, Kalisz Pomorski), pokaz break dance „What's up!” („2 Dance”, Szwajcaria), „Scrab b” (Głubczyce)

Piwnica Teatralna: ul. Śrutarska 39, Park Pokoju: przy ul. Regera 6, (Muzeum Śląska Cieszyńskiego)
KaSS Strzelnice: ul. Strzełniční 1, Český Těšín
Plan miasta: www.cieszyn.pl

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do dokonywania zmian w programie.

Dyżury Aptek

| | | | |
|-------|------------------|---------------------|----------------|
| 10 IX | „Centrum” | ul. Filasiewiczza 3 | tel. 852-51-02 |
| 11 IX | „Wyższa Brama” | ul. Wyższa Brama 27 | tel. 852-53-25 |
| 12 IX | „Pod Zamkiem” | ul. Głęboka 62 | tel. 852-13-63 |
| 13 IX | „Pod Wzgórzem” | ul. Górna 20 | tel. 857-88-16 |
| 14 IX | „Na Trakcie” | ul. Szybińskiego 1 | tel. 851-35-54 |
| 15 IX | „U Miłosiernych” | ul. Londzina 1 | tel. 852-02-67 |
| 16 IX | „Moja Apteka” | ul. Rynek 6 | tel. 857-92-50 |
| 17 IX | „Na Starówce” | ul. Mennicza 20 | tel. 857-76-40 |
| 18 IX | „Na Banotówce” | ul. Hallera 45 | tel. 852-25-36 |
| 19 IX | „Medi-Tm” | ul. Frysztacka 20 | tel. 479-70-80 |
| 20 IX | „Na Kubisza” | ul. Kubisza 1 | tel. 852-09-50 |
| 21 IX | „Na Kubisza” | ul. Kubisza 1 | tel. 852-09-50 |
| 22 IX | „Galen” | ul. Liburnia 22 | tel. 857-99-61 |
| 23 IX | „Farma Rosa” | ul. Bobrecka 27 | tel. 858-27-65 |

SKARBY Z CIESZYŃSKIEJ TRÓWŁY

15 września – 2 października 2005 r.

15 IX

19.00 Ondraszek – Pan Łysej Góry; spektakl Sceny Polskiej Tesinskeho Divadla; *symboliczne otwarcie trówły*

16 IX

16.00 Wernisaż wystawy kafli z kolekcji Wojciecha Riessa; *Zamek Sztuki, antresola*

Wykład na temat Towarzystwa Przemysłu Ludowego i Domowego; *Zamek Sztuki, sala konferencyjna*

18.00 Spotkanie z literatem i dziennikarzem Jerzym Pilchem; *sala konferencyjna Zamku Sztuki*

16.00 – 20.00 Warsztaty wikliniarskie; *pracownie Zamku Sztuki*

17 IX

10.00 do 18.00 Warsztaty wikliniarskie; **14.00 – 18.00** Pokaz wyrobu kafli; *pracownie Zamku Sztuki*

17.00 „Jak dawniej piwo warzono” – zwiedzanie Brackiego Browaru Zamkowego (*zbiórka przy portierni*)

19.00 OLMARYJA esej na głos i kontrabas; występują Bogdan Mizerski i Tadeusz Stawek; *sala ekspozycyjna Zamku Sztuki*

18 IX

9.00 – 19.00 Waldemar Rudyk – Patyczaki; *pod Wieżą Piastowską*

10.00 – 18.00 Warsztaty wikliniarskie **14.00 – 18.00** Pokaz wyrobu kafli; *pracownie Zamku Sztuki*

16.00 Pokaz walk rycerskich; *pod Wieżą Piastowską*

19 – 23 IX

10.00 – 14.00 „Zamek bez tajemnic” – zwiedzanie Góry Zamkowej oraz Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie (dla grup szkolnych)

16.00 – 20.00 Popołudniowe warsztaty tkactwa i snycerstwa; *pracownie Zamku Sztuki*

20 IX

„Trówły cieszyńskie” – wystawa (czynna do 2 października); *Muzeum Śląska Cieszyńskiego*

17.00 Wernisaż wystawy „Korzenie” – prezentacja twórczości Jana Wałacha, Ludwika Konarzewskiego i Jana Niedoby; *sala ekspozycyjna Zamku Sztuki (wystawa czynna do 16 X)*

18.00 „Zanim wzejdą słowa” – Józef Skrzek i Jerzy Oszelda; *sala koncertowa PSM*

22 IX

18.00 Cieszyńskie Studio Teatralne przedstawia: „Słowo” – recital poetycki Tadeusza Wojackiego; *sala konferencyjna Zamku Sztuki*

23 IX

12.00 „Śpiewajmy razem” – wspólne śpiewanie regionalnych pieśni przez

przedszkolaków oraz uczniów klas I-III szkół podstawowych; *placyk Rynku*

17.00 Wernisaż wystawy „Narodziny Cieszyńskiej Koronki”; *sala konferencyjna Zamku Sztuki (wystawa czynna do 16 X)*

24 IX

11.00 „Hej koło Cieszyna” – finał konkursu plastyczno – literackiego dla dzieci i młodzieży; *Biblioteka Miejska Oddział dla Dzieci*

10.00, 12.00 i 15.00 „Zamek bez tajemnic” – po Górze Zamkowej oprowadzają przewodnicy PTTK (*zbiórka pod Wieżą Piastowską*)

15.00 „Cieszyńskie spotkania poetów” oraz finał Konkursu Jednego Wiersza; *Biblioteka Miejska*

17.00 „Jak dawniej piwo warzono” – zwiedzanie Brackiego Browaru Zamkowego (*zbiórka przy portierni*)

17.00 „Magiczne Zaolzie” – wernisaż wystawy fotografii, Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne oraz Zaolziańskie Towarzystwo Fotograficzne; *Pasaż „Oranżerii” (wystawa czynna do 4 X)*

18.00 „Poezja Śląska Cieszyńskiego” – koncert zespołu Poethicon; *sala koncertowa PSM w Cieszynie*

25 IX

10.00, 12.00 i 15.00 „Zamek bez tajemnic” – po Górze Zamkowej oprowadzają przewodnicy PTTK

15.00 Szlakiem żydowskich zabytków Cieszyna i Czeskiego Cieszyna – wycieczka edukacyjna, (*zbiórka przy fontannie św. Floriana*)

26 IX

10.00 „Cieszyńskie niebo” – spektakl Teatru Polskiego z Czeskiego Cieszyna; *Teatr A. Mickiewicza*

28 IX

10.00 Finał konkursu „Historia Cieszyna nazwami ulic zapisywana”; *Książnica Cieszyńska*

29 IX

17.00 „Miłość, moda i wojna...” – wernisaż wystawy prezentującej dorobek Niny Górniak Stara Baszta, *Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie (wystawa czynna do 30 X)*

17.30 „Na strunach pieśni śpiewam Ci Panie” – Chór „Echo” z Zebrzydowic; *kościół p.w. Św. Trójcy*

30 IX

9.00 Warsztaty edukacyjne „Jak powstał papier” – pokazy dla młodzieży szkolnej, wymagana wcześniejsza rezerwacja, 17.00 pokaz otwarty dla wszystkich zainteresowanych *Książnica Cieszyńska*

9.00 „Piękno i dobra przyrody” – wernisaż wystawy Towarzystwa Miłośników Ogrodnictwa; *galeria COK Dom Narodowy*
10.00 Bliżej teatru (zwiedzanie Teatru im. A. Mickiewicza i Tesinskiego Divadla)

1 X

10.00 – 18.00 „Namiot Sztuki Kulinarnej”, a w nim m.in.:

- dania kuchni staropolskiej i regionalnej

- prezentacja rzemiosła artystycznego i ginących zawodów, w tym m.in.: konserwacja tróweł, koronczarstwo, tkactwo, wyrób kierpców i sznura

16.00 „Tróhła, historia rodzinna” – wykład Małgorzaty Kiereś

17.00 Gorolski grani – kapela Torka zaprasza do wspólnej zabawy

18.00 „Ołtarz oglądany” – wernisaż wystawy Piotra Sudyki; *Rotunda pw. Św. Miłkołaja (wystawa czynna do 16 X)*

2 X

10.00 – 18.00 Góra Zamkowa: „Namiot Sztuki Kulinarnej”, a w nim m.in.:

- dania kuchni staropolskiej i regionalnej

- prezentacja rzemiosła artystycznego i ginących zawodów, w tym m.in.: konserwacja tróweł, koronczarstwo, tkactwo, wyrób kierpców i sznura

- „Hań downi czasy” – tradycyjny wyrób masła i sera w wykonaniu rodziny Procników z Bieleśzów z Istebnej

- **15.00 – 16.30** IV Cieszyński Konkurs Pieczenia Strudla oraz pokaz pieczenia (rodzina Riessów), *konkursowe strudle należy przynieść do IT na Zamku do godz. 14.00*

- **12.00 – 17.00** „Atelier na Wzgórzu” – Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne

- **15.00 – 18.00** Warsztaty artystyczne dla dzieci i młodzieży, prowadzenie Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej; *Wzgórze Zamkowe*

- **16.30** „Ojcowski dom to istny raj...” – program Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej

Bilety na spektakle do nabycia od 1 września: „Ondraszek” – 100 koron; *kasa Tesinskego Divadla, 15 zł kasa Teatru im. A. Mickiewicza;* „Olmarija” – 5 zł; *MCI, Rynek 1, IT na Zamku*

Warsztaty rzemiosła (wiklina, tkactwo, snycerstwo): **zgłoszenia do 16 września**, tel. 8510 821; e.mail ntomica@zamekcieszyn.pl; cena 75zł za 20 godzin szkolenia

Szczegółowe informacje:

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie, ul. Zamkowa 3a,b,c tel. 8510 821; kmlynek@zamekcieszyn.pl
Wydział Edukacji i Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ul. Ratuszowa 1, tel. 8520 868; ekf@um.cieszyn.pl

Organizatorzy zastrzegają sobie możliwość zmian w programie.



co? gdzie? kiedy?

Kultura / Rozrywka

www.kinoplast.glt.pl / tel. 852 04 26

Kino „Piast”

9-15 IX g. 16.00 Garbi super bryka, komedia familijna, USA, od 7 lat
9-14 IX g. 17.45, 20.00 Imperium wilków, thriller, Francja, od 15 lat
15 IX g. 17.45 Imperium wilków, thriller, Francja, od 15 lat
16-21 IX g. 20.00 Imperium wilków, thriller, Francja, od 15 lat
22 IX g. 18.00 Imperium wilków, thriller, Francja, od 15 lat
9-11 IX g. 22.15 Amityville, horror, USA, od 18 lat
16-22 IX 14.30, 16.15 Rekin i Lava: Przygoda w trójwymiarze, przyg. familijny, USA, b.o.
16-18 IX g. 18.00, 22.15 Dark Water – Fatum, horror, USA, od 15 lat
19-21 IX g. 18.00 Dark Water – Fatum, horror, USA, od 15 lat
23-25 IX g. 20.15, 22.15 Skazany na Bluesa, Polska
26-28 IX g. 20.15 Skazany na Bluesa, Polska, od 15 lat

www.teatr.cieszyn.pl / tel. 85 77 590

Teatr im. A. Mickiewicza

16 IX g. 19.00 „Zwierzenia pantoflarza”, Emilian Kamiński
22 IX g. 19.00 „Prócz ciebie nic” – recital Krzysztofa Kiljańskiego
26 i 27 IX g. 10.00 Radovan lipus „Cieszyńskie Niebo” Teatr w Czeskim Cieszynie (czeska scena/ scena polska)

www.domnarodowy.pl / tel. 851 25 20

COK „Dom Narodowy”

10 IX g. 10.00 Spotkanie z działaczami związkowymi z lat 1980- 2005 (w ramach obchodów 25 rocznicy powstania NSZZ „Solidarność”, szczególnie na afiszach)
13 IX g. 16.00 Teatrzyk „Kameleon” – pierwsze zajęcia dzieci, zapisy (ilość miejsc ograniczona)
14 IX g. 15.00 Pracownia ceramiki – spotkanie organizacyjne
15 IX g. 17.00 „Teatr Wiejski Węgały” – spotkanie w Klubie Teatralnym
19 IX g. 16.00 Szkółka szachowa dla dzieci – spotkanie organizacyjne
20 IX g. 16.00 Spotkanie w ramach Uniwersytetu III Wieku
24 IX g. 17.00 „Strefa Wolności” – koncert
Wystawy:
 (Galeria czynna w dni powszednie w g. 13.00-18.00):
do 22 IX Tigran- portrety satyryczne
od 30 IX „Piękno i dobra przyrody...” – wystawa Towarzystwa Miłośników Ogrodnictwa (wernisaż **30 IX g. 9.00**)- kompozycje roślin zasuszonych, drzewka i kompozycje Bonsai, ekologia w ogrodzie, 37 lat działalności TMO, „Pamiętajmy o ogrodach...”- wystawa fotografii (w ramach imprezy „Skarby z cieszyńskiej tróły”)

www.biblioteka.cieszyn.pl / tel. 852 07 10

Biblioteka Miejska

9 IX g. 15.00 Zakończenie konkursu czytelniczego, nagrodzenie laureatów
9 IX g. 15.30 „Nasz Teatrzyk” próba inscenizacji pt. „Jarzynki Babci Balbinki”
12 IX g. 15.00 „Plastusiowy piórnik” pogadanka oraz zajęcia plastyczne
13 IX g. 14.30 „One, two, three...” zajęcia w jęz. angielskim dla przedszkolaków
13 IX g. 15.15 „One, two, three...” zajęcia w jęz. angielskim dla uczniów
14 IX g. 15.00 „Skarby z cieszyńskiej tróły” – zajęcia plastyczne
16 IX g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski

z DPS „FENIKS” ze Skoczowa
16 IX g. 15.30 „Nasz Teatrzyk” – próba
19 IX g. 15.00 „Szkoła dla wróbelków” – czytanie baśni i zajęcia plastyczne
20 IX g. 14.30 „One, two, three...” zajęcia w jęz. angielskim dla przedszkolaków
20 IX g. 15.15 „One, two, three...” – zajęcia w jęz. angielskim dla uczniów
21 IX g. 15.00 „Spotkanie z Internetem” – zajęcia dla wychowanków OSW w Cieszynie
23 IX g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski z OREW w Cieszynie
23 IX g. 15.00 „Nasz Teatrzyk” – próba

AMNESTIA W BIBLIOTECE

Biblioteka Miejska w Cieszynie (ul. Głęboka 15) ogłasza amnestię dla wszystkich swoich Czytelników w dniach 19.09-24.09.2005. W tym okresie nie będą pobierane kary regulaminowe.

Godziny otwarcia Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, ul. Głęboka 15.

Oddział dla dzieci, wypożyczalnia dla dorosłych – czytelnia ogólna czynne będą: poniedziałek, wtorek, środa, piątek: 8.00 – 18.00, czwartek nieczynny, sobota: 8.00 – 13.00

Filia nr 1 – ul. Wąska 2

poniedziałek, środa, czwartek: 10.00 – 18.00
 wtorek: 8.00 – 16.00, piątek nieczynny

Filia nr 2 – ul. Cienciąły 1

poniedziałek, środa, piątek: 12.00 – 18.00
 wtorek: 8.00 – 14.00, czwartek nieczynny

Filia nr 3 – ul. Polna

poniedziałek, czwartek: 13.00 – 18.00
 wtorek: 9.00 – 14.00

Filia nr 4 – ul. Srebrna 6

poniedziałek 9.00 – 14.00
 wtorek, czwartek 9.00 – 14.00

www.muzeum-cieszyn.sx.pl / tel. 851 29 32

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

do 11 IX DREWNIANE SKARBY ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

od 16 IX Wystawa WOKOŁ SOLIDARNOŚCI (w 25. rocznicę powstania NSZZ Solidarność),

16 IX g. 14.00 Otwarcie wystawy, **od g. 15.00**, w Sali Rzymskiej, dyskusja z udziałem działaczy Solidarności z lat 1980-1981

www.kc.cieszyn.pl / tel. 851 38 41

Książnica Cieszyńska

do 27 X „Granice wytyczane słowami”. Cieszyńskie spory i konflikty w świetle literatury politycznej (1848-1947) – wystawa czynna w poniedziałki, wtorki, środy i piątki w g. 8.00-18.00 oraz w soboty w g. 9.00-15.00

tel. 851 16 30

Muzeum Drukarstwa

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00. Zwiedzanie i warsztaty graficzne po uzgodnieniu terminu: tel. 851 16 30, muzeumdrukarstwa@o2.pl lub osobiście: ul. Głęboka 50

www.zamekcieszyn.pl / tel. 851 03 01

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości

do 2 X „Naczynia” wystawa porcelany użytkowej B.Kosaka, wstęp płatny (ORANŻERIA)

do 25 IX Historia Góry Zamkowej (wt.-niedz. 10.00-17.00, wstęp wolny (ZAMEK SZTUKI))

21 IX g. 10.00-14.00 ABC Przedsiębiorczości, cd. cyklu szkoleń dla osób zainteresowanych podjęciem własnej działalności gospodarczej (bezpłatnie – bezrobotni zarejestrowani w PUP, pozostałe osoby 20 zł/uczestnika)

Księgarnia Piastowska

do 30 IX „Cieszyn współczesny” wystawa CTF

PIWNICA POD TARGOWĄ

14 IX g. 20.00 Tom & The Gang – koncert

ZAMECZEK W BŁOGOCICACH

20 IX g. 17.00 Spotkanie Towarzystwa Polsko-Austriackiego oraz prelekcja p. Grazyń Durlow „Rok 2006 – Rokiem Mozarta”

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „SZARA”

27 IX – 15 X „Dwa miasta, dwa uniwersytety na granicy” – wystawa fotografii plenerowej

Sport

POD WAŁKĄ

10 IX g. 10.00, 11.30 Mecz piłki nożnej młodzików starszych i juniorów starszych TS „Mieszko-Piast” – „Kuznia” Ustroń

18 IX g. 10.00, 11.30 Mecze piłki nożnej młodzików młodszych i juniorów młodszych TS „Mieszko – Piast”- MOSiR Walcownia

24 IX g. 10.00, 11.30 Mecz piłki nożnej młodzików starszych i juniorów starszych TS „Mieszko-Piast” – Czaniec

STADION MOSiR

10 IX g. 16.00 Mecz piłki nożnej seniorów w ramach Pucharu Polski TS „Mieszko – Piast”- LKS Lutnia Zamarski

24 IX g. 15.00 Mecz piłki nożnej seniorów w ramach Pucharu Polski TS „Mieszko – Piast”- LKS Olimpia Goleiszów

HALA SPORTOWA GIMNAZJUM NR 2

19 IX g. 17.00 Mecz koszykówki młodzików starszych MOSiR Cieszyn – MOSM II Bytom

23 IX g. 17.00 Mecz koszykówki kadetów MOSiR Cieszyn I – UKS SP 27 II

BASEN SP-4

Czynny: poniedziałek – piątek g. 20.00 – 21.00

PO DRUGIEJ STRONIE OLZY

TEATR - SCENA POLSKA

13 IX g. 12.30, 19.30 Szatan z siódmej klasy

15 IX g. 19.00 Ondraszek

17 IX g. 17.30 Szatan z siódmej klasy

24 IX g. 17.30 Inne rozkosze – premiera



CIESZYŃ

wi adomoeci
ratuszowe



CIESZYŃ

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
 43-400 Cieszyn, Rynek 1, tel. 852 07 01

Redakcja: **Biuro Promocji i Informacji**
 Urząd Miejski, Rynek 1, tel. 852 07 01
 wew. 242, promocja@um.cieszyn.pl
 Redaktor naczelny: Tomasz Lenkiewicz

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA** sp. z o.o.,
 43-400 Cieszyn, ul. Frysztańska 48
 tel. 857 70 90, fax 857 70 92

Projekt winiety: Grzegorz Hańderek

Nakład 5.000 egz. ISSN 1234-1746

www.cieszyn.pl



w y d a r z e n i a

„ZWIERZENIA PANTOFLARZA”



Fot. z archiwum Teatru

Teatr im. Adama Mickiewicza zaprasza w dniu **16 września o godz. 19.00** na spektakl „ZWIERZENIA PANTOFLARZA” EMILIAN KAMIŃSKI

„Zwierzenia Pantoflarza” – to autorski spektakl Emiliana Kamińskiego oparty na motywach bestselleru Johna Graya „Mężczyźni są z Marsa, a kobiety z Wenus”. Ten błyskotliwy hit w ciągu ostatnich 3 lat wystawiono na Broadwayu ponad 700 razy. Spektakl w wykonaniu Emiliana Kamińskiego to swoista „małżeńska śmiechoterapia”. Aktor śpiewa, tańczy, rozmawia z publicznością, opowiada historie za pomocą słów, albo tylko gestów, mruknięć, czy spojrzeń przykuwając uwagę publiczności domagającej się bisów.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

„PRÓCZ CIEBIE
NIC..”

Fot. z archiwum Teatru

Teatr im. Adama Mickiewicza zaprasza w dniu **22 września o godz. 19.00** na **RECITAL KRZYSZTOFA KILJAŃSKIEGO**

Uwaga! pojawił się artysta, który może zrobić zawrotną karierę. Artysta którego klasę nie tylko widać, ale słysząc. Kiljański trafia bowiem do każdego kto jest otwarty na to co dobre i prawdziwe. Wypatrzone przez Kayah trafia w wakat w polskiej muzyce rozrywkowej na pozycji „ciepły, męski głos”.

Jego największy do tej pory przebój to śpiewana z Kayah „Prócz Ciebie nic” Pod względem wykonawczym mamy do czynienia z majstersztykiem.

Recital Kiljańskiego można nazwać relaksem dla ucha i duszy.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

„NARZĘDZIA”



Fot. ŚZSiP

W ramach programu Śląska Sieć na Rzecz Wzornictwa, Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie zaprasza w dniach 7 października – 16 listopada 2005 na wystawę „NARZĘDZIA – wzornictwo maszyn, środków produkcji i komunikacji”

W e r n i s a ż : 7 października (piątek), godzina 17.00.

Wydarzenia towarzyszące:

Prezentacja najnowszych produktów fińskiej firmy FISKARS znanej z produkcji ergonomicznych narzędzi ogrodniczych oraz specjalistycznych akcesoriów biurowych, kuchennych i krawieckich. www.fiskars.pl

Symposium poświęcone zależności między „środkami produkcji a wzornictwem przemysłowym”, na którym projektanci będą mieli okazję zaprezentować swoje pomysły na rozwój branży producentom.

Szczegółowe informacje:

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości, ul. Zamkowa 3a, b, c, tel/fax: +48 33 851 08 21, www.zamekcieszyn.pl

ZEGAR NA WIEŻY PIASTOWSKIEJ ZNOWU BIJE....



Fot. ŚZSiP

Jan Dziurosz

Po wielu latach ponownie został uruchomiony zegar na Wieży Piastowskiej. Prace konserwatorsko-remontowe zegara przeprowadził, przy współpracy z cieszyńskim zegarmistrzem Józefem Pieconką, Pan Jan Dziurosz (w Cieszynie pracował przy remoncie elewacji Teatru im. A. Mickiewicza, Muzeum Śląska Cieszyńskiego). Poniżej prezentujemy kolejne etapy prac konserwatorsko-remontowych zegara

I etap – prowadzone były prace związane z odczyszczaniem i polerowaniem dzwonów (chemiczne rozpuszczanie korozji).

Dzwony są spiżowe – wymagały szczególnej ostrożności, nie można było działać zbyt agresywnie przy oczyszczaniu.

II etap – mechaniczne polerowanie odczyszczonych powierzchni.

W wyniku prac konserwatorskich udało się ustalić po odczyszczaniu, że jeden z dzwonów (wybijający kwadrans) pochodzi z 1797 roku, drugi wybijający godziny z 1803 roku. Na starszym dzwonie widnieje nazwisko rzemieślnika – P. Francis Sztance z Opawy.

Pochodzenia starszego dzwonu nie udało się ustalić, widoczny jest tylko napis „Dobre słowoniesie” (niestety nie udało się jeszcze odszyfrować go w całości).

III etap – oczyszczenie mechanizmu zegara – wymiana zawieszenia wahadła. Sam mechanizm nie był bardzo uszkodzony (za wyjątkiem wahadła). System mimo swojego wieku okazał się bardzo sprawny. Zegar pochodzi z 1913 roku, widoczne jest na nim nazwisko rzemieślnika – Rudolf Thöndel. Pomimo dobrego stanu technicznego, będzie wymagał stałej konserwacji – smarowania olejami, smarami oraz regularnego naciągania przeciwwag uruchamiających cały zegar (co 3 – 4 dni).

Wielką zagadką, którą udało się rozszyfrować było to, w jakim systemie bije zegar. Dopiero po uruchomieniu i wielu godzinach spędzonych przy mechanizmie udało się ustalić, że jeden dzwon bije co kwadrans, drugi co godzinę.

Pierwsze próbne uderzenia dzwonów można było usłyszeć 20 sierpnia, a od 26 sierpnia dzwony biją regularnie co kwadrans.

Zegar budzi wielkie zainteresowanie wśród turystów odwiedzających Górę Zamkową. Szczególnie starsi mieszkańcy Cieszyna pamiętający bicie starego zegara przyglądają i przysłuchują mu się z sentymentem i zadowolaniem, że w końcu udało się doprowadzić do jego ponownego uruchomienia.

Z historii...

Cieszyński zegar jest dziełem firmy Thöndel z Morawskiego Nowego Miasta (Unicova), która zajmowała się konstruowaniem i naprawą jedynych w swoim rodzaju zegarów wieżowych nieprzerwanie od 1847 do 1938 r. na terenie monarchii austro-węgierskiej, a po I wojnie światowej na terenie Czech. Ostatnim wielkim zleceniem zrealizowanym w 1934 roku przez firmę Rudolfa Thöndel był zegar na wieży ratusza w Morawskim Nowym Mieście.

ŚZSiP